

**AMENDMENTS TO THE CLAIMS**

Please amend the claims as follows:

1. (currently amended) An external antenna device ~~(10)~~ for a portable telecommunication apparatus ~~(1)~~, said external antenna device ~~(10)~~ having comprising:

a first antenna ~~(21)~~ adapted for telecommunication in at least a first frequency band and;

a second antenna ~~(22)~~ adapted for short-range supplementary communication in a second frequency band; and

wherein characterized in that the first and second antennas ~~(21, 22)~~ are formed on at least one planar portion of a common support element ~~(26, 27)~~, said common support element ~~(26, 27)~~ comprising a flexible dielectric film ~~(26, 27)~~ contained in a flexible housing ~~(42)~~.

2. (currently amended) The ~~An~~ antenna device as in claim 1, ~~where~~ wherein the first and second antennas ~~(21, 22)~~ are formed as printed traces of conductive material on said flexible dielectric film ~~(26, 27)~~.

3. (canceled)

4. (currently amended) The ~~An~~ antenna device as in claim 1, ~~where~~ wherein the first antenna ~~(21)~~ comprises a first feeding point ~~(41)~~ and the second antenna ~~(22)~~ comprises a second feeding point ~~(39)~~, the first and second feeding points being electrically isolated from each other.

5. (currently amended) The ~~An~~ antenna device as in claim 4, ~~where~~ wherein the second antenna (22) comprises a grounding point (40) positioned in proximity with the second feeding point (39).

6. (currently amended) The ~~An~~ antenna device as in claim 5, ~~where~~ wherein the second antenna (22) is a planar inverted F-type antenna (PIFA).

7. (currently amended) The ~~An~~ antenna device as in claim 1, ~~where~~ wherein the first antenna (21) is a monopole antenna.

8. (currently amended) The ~~An~~ antenna device as in claim 6, ~~where~~ wherein the second antenna (22) is adapted for communication in a 2.4 GHz frequency band.

9. (currently amended) The ~~An~~ antenna device as in claim 7, ~~where~~ wherein the first antenna (21) is a multi-band antenna.

10. (currently amended) The ~~An~~ antenna device as in claim 9, ~~where~~ wherein the first antenna (21) is adapted for communication in a 900 MHz frequency band and at least one of an 1800 MHz frequency band and a 1900 MHz frequency band.

11. (currently amended) A portable telecommunication apparatus (1), said portable telecommunication apparatus (1) including an external antenna device (10) ~~having~~ comprising:

a first antenna (21) adapted for telecommunication in at least a first frequency band;  
and

a second antenna (22) adapted for short-range supplementary communication in a second frequency band; and

wherein ~~characterized in that~~ the first and second antennas (21, 22) are formed on at least one planar portion of a common support element (26, 27), said common support element (26, 27) comprising a flexible dielectric film (26, 27) contained in a flexible housing (42).

12. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 11, further comprising a printed circuit board (33) with radio circuitry (23, 24) mounted thereon, and an antenna connector (28) adapted to provide electric contact between the first and second antennas (21, 22) and said radio circuitry (23, 24).

13. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 12, wherein the first antenna (21) comprises a first feeding point (41) and the second antenna (22) comprises a second feeding point (39), the first and second feeding points being electrically isolated from each other; wherein the second antenna (22) comprises a grounding point (40) positioned in proximity with the second feeding point (39); and wherein the antenna connector (28) includes:

a first resilient contact pin (31) adapted to engage with the first feeding point (41) of the first antenna (21),

a second resilient contact pin (29) adapted to engage with the second feeding point (39) of the second antenna (22), and

a third resilient contact pin (30) adapted to engage with the grounding point (40) of the second antenna (22).

14. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 13, wherein the first, second and third resilient contact pins (31, 29, 30) are pogo pins.

15. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 13, wherein the first, second and third resilient contact pins (31, 29, 30) are spring ledges.

16. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in any of claims 11-15, ~~where~~ wherein the antenna device (10) is contained in a plastic or rubber antenna housing (42), which is attached to an upper rear portion of the portable telecommunication apparatus.

17. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 11, ~~where~~ wherein the apparatus is comprises a radio telephone (1).

18. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 17, ~~where~~ wherein the apparatus is adapted for use in a GSM, UMTS or D-AMPS mobile telecommunications network.

19. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 17, wherein said radio telephone (1) comprises a mobile telephone.

20. (currently amended) A portable telecommunication apparatus (1), said portable telecommunication apparatus including an antenna device (10) ~~having~~ comprising:

a first antenna (21) adapted for telecommunication in at least a first frequency band;  
and

a second antenna (22) adapted for short-range supplementary communication in a second frequency band, characterized in that the first and second antennas (21, 22) are formed on a common support element (26, 27);

wherein said apparatus further comprises a printed circuit board (33) with radio circuitry (23, 24) mounted thereon, and an antenna connector (28) adapted to provide electric contact between the first and second antennas (21, 22) and said radio circuitry (23, 24), the first antenna (21) comprising a first feeding point (41) and the second antenna (22) comprising a second feeding point (39), the first and second feeding points being electrically isolated from each other, and the second antenna (22) comprising a grounding point (40) positioned in proximity with the second feeding point (39); and

wherein the antenna connector (28) includes a first resilient contact pin (31) adapted to engage with the first feeding point (41) of the first antenna (21), a second resilient contact pin (29) adapted to engage with the second feeding point (39) of the second antenna (22), and a third resilient contact pin (30) adapted to engage with the grounding point (40) of the second antenna (22).

21. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 20, wherein the first, second and third resilient contact pins (31, 29, 30) are pogo pins.

22. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in claim 20, wherein the first, second and third resilient contact pins (31, 29, 30) are spring ledges.

23. (currently amended) The A portable telecommunication apparatus as in any of claims 20-22, where the antenna device (~~10~~) is contained in a plastic or rubber antenna housing (~~42~~), which is attached to an upper rear portion of the portable telecommunication apparatus.

24. (currently amended) The antenna device (~~10~~) according to claim 1, wherein the flexible housing (~~42~~) is made of rubber or plastic.